

Contents

Dieter Schoon Global Head of Human Resources itelligence AG Business Heroes Worldwide – The Story So Far ...	page 10
Herbert Vogel Chairman of the Board of itelligence AG The Conquest Of America – Part 2	page 20
Juan Carlos Encio Mugica, Spain If Something Can Go Wrong It Goes Wrong – So You Will Fix It!	page 36
Jean-Yves Popovich, Canada Old World And New World – One World	page 48
Alexander Gebhard, Malaysia The Quest For The New	page 64
Reiko Miyajima, Japan The Plastic Disc	page 78
Tom Saeys, Netherlands KAUST – A World Within A World	page 96
Ina Baum, Germany Intercultural Intermission: The Long Run – And Lots Of Short Cuts	page 108
Krzysztof Witczak, Poland Business Cards	page 126

Inhaltsverzeichnis

Seite 11	Dieter Schoon Personalleiter der itelligence AG Helden für den Mittelstand weltweit – Was bisher geschah ...
Seite 21	Herbert Vogel Vorstandsvorsitzender der itelligence AG Die Wieder-Eroberung Amerikas
Seite 37	Juan Carlos Encio Mugica, Spanien Wenn etwas schiefgehen kann, dann geht es schief – und wir biegen es gerade!
Seite 49	Jean-Yves Popovich, Kanada Alte Welt, neue Welt – eine Welt
Seite 65	Alexander Gebhard, Malaysia Die Suche nach dem Neuen
Seite 79	Reiko Miyajima, Japan Das Plastik-Scheibchen
Seite 97	Tom Saeys, Niederlande KAUST – Eine Welt in der Welt
Seite 109	Ina Baum, Deutschland Interkulturelles Intermezzo: Die große Reise – und die vielen kurzen Wege
Seite 127	Krzysztof Witczak, Polen Visitenkärtchen

- David Cairat, France
„Lost In Translation“ – Found In Japan page 136
- Armin Frei, Switzerland
Convincing Or Headstrong? page 146
- Toru Yamashita, Japan
President and CEO of NTT Data Group
An Interview:
The Marvellous Parts Of IT Industry page 160
- Hans Schlegel, Germany
Former Member of the Board SAP AG
The First Ten Years
Of The Internationalization Of SAP page 178
- Jennifer Roach, USA
It's The Culture page 204
- Xiaodong Liam Song, China
Way Out! – Earthquake In Japan
And My Way Up page 226
- Rajmund Pavla, Czech Republic
Dealing With Bicycles And Bytes page 238
- Thomas Stig Nielson, Denmark
IT Evolves With Your Business
– Choose It! page 246
- Roman Peresypkin, Russia
Starting Signals page 254
- Alexander Baev, Russia
Our Understanding Of „Meeting“ page 268

David Cairat, Frankreich

Seite 137

„Lost In Translation“ – in Japan gefunden

Armin Frei, Schweiz

Seite 147

Überzeugend hartnäckig

Toru Yamashita, Japan

President und CEO der NTT Data Group

Ein Interview:

Seite 161

Zu den schönen Seiten der IT-Industrie

Hans Schlegel, Deutschland

Ehemaliges Vorstandsmitglied der SAP AG

Die ersten zehn Jahre

Seite 179

der Internationalisierung bei SAP

Jennifer Roach, USA

Seite 205

Die Kultur macht's

Xiaodong Liam Song, China

Raus hier! – Erdbeben in Japan

Seite 227

und mein Aufstieg

Rajmund Pavla, Tschechien

Software- und Fahrrad-Handel

Seite 239

Thomas Stig Nielson, Dänemark

IT wächst mit Deinem Geschäft

Seite 247

– Leg' los!

Roman Peresypkin, Russland

Seite 255

Startschuss

Alexander Baev, Russland

Seite 269

Unsere Vorstellung von „Geschäftstermin“

Leanne Gregson, Great Britain Well, This Is It	page 278
Robert Leitner, Austria A Day's Long Journey On My Way To Austrian SMBs	page 288
István Pótsa, Hungary „There Is No Cold!“	page 302
The Editors	page 316
Imprint	page 320

*This book has been gathered
from the employees of itelligence AG
and is dedicated to all go-betweens
amongst the cultures of our world.*

Leanne Gregson, England

Seite 279

Das war's dann

Robert Leitner, Österreich

Eines Tages lange Reise

Seite 289

über Land und zu der Kundschaft

István Pótsa, Ungarn

Seite 303

„Nein, es ist nicht kalt!“

Seite 317

Die Herausgeber

Seite 320

Impressum

*Die Buchbeiträge sind von den Herausgebern
bei den Mitarbeitern und Freunden der itelligence AG
gesammelt worden und sind allen Vermittlern
zwischen den Kulturen der Welt gewidmet.*